

# 2003

公司大事記 Landmark Events

76



▲ 公司部分LES會員參加了在挪威奧斯陸舉辦的LES世界大會 (2003年6月)。  
Some CPA LES members at the World Conference of LES International held in Oslo, Norway (June 2003).

**2003年** 中國專利代理 (香港) 有限公司被英國知識產權管理 (MIP) 雜誌評選為亞洲前10名最大的知識產權代理機構之一。

**2003年2月 - 6月** 在香港和北京陸續受到了非典型性肺炎 (SARS) 突然襲擊的情況下, 公司沒有一名員工被傳染, 所有機構沒有一天停止過工作, 戰勝了非典, 保障了業務正常進行。

**2003年2月24 - 25日** 中華全國專利代理人協會舉行了第六次會員代表大會, 張天安副總經理被選為常務理事。

**2003年4月3日 - 4日** 中國知識產權研究會三屆二次理事大會暨2003年學術年會在北京召開。會上為本年度征文獲獎者頒發了證書和獎品。公司員工獲得兩個三等獎和一個優秀獎。



**2003** The China Patent Agent (H.K.) Ltd. was elected one of the top ten Asian intellectual property agencies by the English Journal, Managing Intellectual Property.

**February-June 2003** Hong Kong and Beijing were struck by the SARS epidemic. During the time, no CPA employee was contracted the disease and not for a single day did the China Patent Agent (H.K.) Ltd. ever cease its operation. The China Patent Agent (H.K.) Ltd. won the war against SARS and succeeded in ensuring its normal business operation.

**24-25 February 2003** Deputy General Manager Zhang Tianan was elected executive member of the All-China Agents Association at its Sixth Conference.

**3-4 April 2003** The Second Executive Meeting Conference of the Third China Intellectual Property Society and its 2003 Academic Annual Meeting was held in Beijing. At the meeting certificates of honour and rewards were issued to winners of best academic papers, and the CPA employees won two third prizes and one prize for excellent academic papers.

**2003年9月18日 - 27日** 公司助理總經理羅宏率領海峽兩岸知識產權實務交流團一行11人赴臺進行巡回演講, 在臺北、臺中、臺南、高雄分別舉辦知識產權實務研討會。

**2003年10月14日 - 22日** 公司與美國博達律師事務所在香港、深圳、廣州、上海、杭州和北京等六個城市聯合舉辦了 "美國邊境知識產權保護措施暨美國關稅法337條款報告會" 巡回演講, 來自中國國家知識產權局、中國商標局、各地知識產權管理機構、政府相關部門、企業界、涉外代理中介機構等共計900多人參加了報告會。獲得工商界及業界的好評。

**2003年11月14日** 公司代表團一行6人出席了美國知識產權法協會2003年年會, 并在會議前后訪問了客戶。



**18-27 September 2003** Assistant General Manager Luo Hong led an eleven-member IP delegation to Taiwan on a lecturing tour, holding IP seminars in Taipei, Taichung, Tainan and Kaohsiung.

**14-22 October 2003** The China Patent Agent (H.K.) Ltd. and the Burns Doane Swecker & Mathis of the United States jointly organised the Lecturing Tour on US Border Measures for IP Protection and "337 of the US Tariff Act in Hong Kong, Shenzhen, Guangzhou, Shanghai, Hangzhou and Beijing. The Lectures, attended by more than 900 people from the China State Intellectual Property Office, the Trademark Office, local IP authorities, relevant government departments, business circle and foreign-related agencies, were well received by people from the industry.

**14 November 2003** A six-member CPA delegation participated in the 2003 Annual Meeting of the US IP Law Society, and paid visits to its US clients during their stay there.



▲ 代表團在臺北演講會現場 (2003年9月)。  
A CPA delegation giving a lecture in Taipei (September 2003).



▲ 公司與美國博達律師事務所在廣州舉辦的報告會 (2003年10月)。  
Lectures jointly held by CPA and the US Burns Doane Swecker & Mathis in Guangzhou (October 2003).

77